

Num

Chapter 15

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לְאמֹר: 1
dicendo Mose a l'Eterno e-parlo
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

Poi l'Eterno parlò a Mosè, dicendo:

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי תָבֹאוּ אֶרֶץ מוֹשְׁבֹתֵיכֶם 2
tu-dimore terra-di a tu-venire quando a-loro e-dire Israele figli-di a parla
[H4186](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)
אֲשֶׁר אָנִי נֹתֵן לָכֶם: 3
che io do a-tu dando
[H5414](#) [H0589](#)

"Parla ai figliuoli d'Israele e di' loro: Quando sarete entrati nel paese che dovrete abitare e che io vi do,

וַעֲשִׂיתָם אִשָּׁה לַיהוָה עֹלָה אוֹ־זָבַח לְפָלֵא־נָדָר 3
e-tu-fare sacrificio-col-fuoco a-l'Eterno olocausto o sacrificio a-adempiere votare
[H5088](#) [H6381](#) [H2077](#) [H3068](#) [H0801](#)

אוֹ בְּנִדְבָה אוֹ לַיהוָה אוֹ בְּמַעֲדֵיכֶם לַעֲשׂוֹת רִיחַ נִיחַח לַיהוָה 4
o come-offerta-volontaria o o a-tuo-stabili-volte a-fare profumo-di soave a-l'Eterno
[H3068](#) [H5207](#) [H7381](#) [H4150](#) [H5071](#)

מִן־הַבָּקָר אוֹ מִן־הַצֹּאן: 5
da il-mandria o da il-gregge
[H6629](#) [H1241](#)

e offrirete all'Eterno un sacrificio fatto mediante il fuoco, olocausto o sacrificio, per adempimento d'un voto o come offerta volontaria, o nelle vostre feste solenni, per fare un profumo soave all'Eterno col vostro grosso o minuto bestiame,

וְהִקְרִיב וְהִקְרִיב הַמְקָרִיב קָרְבָּנוֹ לַיהוָה מִנְחָה עֶשְׂרוֹן בָּלוּל 4
e-portera il-uno-portando suo-offerta a-l'Eterno oblazione decimo mescolato
[H7126](#) [H7126](#) [H4503](#) [H3068](#) [H5560](#) [H6241](#)

בְּרִבְעִית הַחֵיִן שֶׁמֶן: 5
con-quarto-di il-hin olio
[H8081](#) [H1969](#) [H7243](#)

colui che presenterà la sua offerta all'Eterno, offrirà come oblazione un decimo d'efa di fior di farina stemperata col quarto di un hin d'olio,

וַיִּזֵּן לְנֶסֶדְךָ רְבִיעִית הַחֵיִן אוֹ תַעֲשֶׂה עִל־הָעֹלָה 5
e-vino per-il-libazione quarto-di il-hin tu-dovra-preparare con il-olocausto
[H1969](#) [H7243](#) [H5262](#) [H3196](#)

לְזָבַח לְקָבֶשׂ הָאֶחָד: 6
per-il-sacrificio per-il-agnello il-uno
[H0259](#) [H3532](#) [H2077](#)

e farai una libazione d'un quarto di hin di vino con l'olocausto o il sacrificio, per ogni agnello.

בְּלוּלָה	עֶשְׂרִינָיִם	שְׁנַיִם	סֶלֶת	מִנְחָה	תַּעֲשֶׂה	לְאֵילִי	אוֹ	6
mescolato	decimi	due	fior-di-farina	oblazione	tu-dovra-preparare	per-il-montone	o	
	H6241	H8147	H5560	H4503				

הֵינִי:	שְׁלִישִׁית	בְּשֶׁמֶן
il-hin	terzo-di	con-il-olio
H1969	H7992	H8081

Se è per un montone, offrirai come oblazione due decimi d'efa di fior di farina stemperata col terzo di un hin d'olio,

לִיהוָה:	נִיחָם	רִיחַ	תִּקְרִיב	הֵינִי	שְׁלִישִׁית	לְנֶסֶד	וַיֵּין	7
a-l'Eterno	soave	profumo-di	tu-dovra-portare	il-hin	terzo-di	per-il-libazione	e-vino	
H3068	H5207	H7381	H7126	H1969	H7992	H5262	H3196	

e farai una libazione d'un terzo di hin di vino come offerta di odor soave all'Eterno.

נָדַר	לְפַלֵּא	זֶבַח	אוֹ	עֹלָה	בְּקָר	בֶּן־	תַּעֲשֶׂה	וְכִי־	8
votare	a-adempiere	sacrificio	o	olocausto	mandria	figlio-di	tu-preparare	e-quando	
H5088	H6381	H2077			H1241				

לִיהוָה:	שְׁלָמִים	אוֹ
a-l'Eterno	sacrifici-di-pace	o
H3068	H8002	

E se offri un giovenco come olocausto o come sacrificio, per adempimento d'un voto o come sacrificio d'azioni di grazie all'Eterno,

בְּלוּלָה	עֶשְׂרִינָיִם	שְׁלֹשָׁה	סֶלֶת	מִנְחָה	תִּבְקָר	בֶּן־	עַל־	וְהִקְרִיב	9
mescolato	decimi	tre	fior-di-farina	oblazione	il-mandria	figlio-di	con	e-portera	
	H6241	H7969	H5560	H4503	H1241			H7126	

הֵינִי:	מֵצֵי	בְּשֶׁמֶן
il-hin	meta-di	con-il-olio
H1969	H2677	H8081

si offrirà, col giovenco, come oblazione, tre decimi d'efa di fior di farina stemperata con la metà di un hin d'olio,

נִיחָם	רִיחַ	אֲשָׁה	הֵינִי	מֵצֵי	לְנֶסֶד	תִּקְרִיב	וַיֵּין	10
soave	profumo-di	sacrificio-col-fuoco	il-hin	meta-di	per-il-libazione	tu-dovra-portare	e-vino	
H5207	H7381	H0801	H1969	H2677	H5262	H7126	H3196	

לִיהוָה:
a-l'Eterno
H3068

e farai una libazione di un mezzo hin di vino: è un sacrificio fatto mediante il fuoco, di soave odore all'Eterno.

אוֹ	הָאֶחָד	לְאֵילִי	אוֹ	הָאֶחָד	לְשׁוֹר	יַעֲשֶׂה	כִּכָּה	11
o	il-uno	per-il-montone	o	il-uno	per-il-bue	esso-dovra-essere-fatto	così	
	H0259			H0259	H7794		H3602	

בְּעִזִּים:	אוֹ	בְּכַפְשִׁים	לְשֶׁה
tra-il-capri	o	tra-il-agnelli	per-il-agnello
H5795		H3532	H7716

Così si farà per ogni bue, per ogni montone, per ogni agnello o capretto.

לְאֶחָד	תַּעֲשֵׂוּ	כִּכֶּה	תַּעֲשֵׂוּ	אֲשֶׁר	כַּמְסָפָר	12
per-il-uno	tu-dovra-preparare	così	tu-preparare	che	secondo-il-numero	
H0259		H3602			H4557	

כַּמְסָפָרָם :
secondo-loro-numero
[H4557](#)

Qualunque sia il numero degli animali che immolerete, farete così per ciascuna vittima.

רִיחַ-	אִשָּׁה	לְהַקְרִיב	אֵלֶּה	אֶת-	כִּכֶּה	יַעֲשֶׂה-	הָאֲזָרָח	כָּל-	13
profumo-di	sacrificio-col-fuoco	a-portare	questi	-	così	dovra-fare	il-nativo	ogni	
H7381	H0801	H7126	H0428	H0853	H3602		H0249	H3605	

לִיהוָה :
a-l'Eterno
[H3068](#)

נִיחַח
soave
[H5207](#)

Tutti quelli che sono nativi del paese faranno le cose così, quando offriranno un sacrificio fatto mediante il fuoco, di soave odore all'Eterno.

לְדִרְתֵיכֶם	בְּתוֹכְכֶם	אֲשֶׁר-	אוֹ	גֵר	אִתְּכֶם	יִגוֹר	וְכִי-	14
per-tuo-generazioni	in-tuo-mezzo	che	o	forestiero	con-te	soggiorna	e-quando	
H1755	H8432			H1616	H0854			

יַעֲשֶׂה:	כֵּן	תַּעֲשֵׂוּ	כַּאֲשֶׁר	לִיהוָה	נִיחַח	רִיחַ-	אִשָּׁה	וְעֵשָׂה
fara	così	tu-fare	come	a-l'Eterno	soave	profumo-di	sacrificio-col-fuoco	e-fa
				H3068	H5207	H7381	H0801	

E se uno straniero che soggiorna da voi, o chiunque dimori fra voi nel futuro, offre un sacrificio fatto mediante il fuoco, di soave odore all'Eterno, farà come fate voi.

עוֹלָם	חֻקַּת	הַגֵּר	וְלִגֵּר	לְכֶם	אַחַת	חֻקָּה	תִּקְוָל	15
per-sempre	statuto-di	il-soggiornare	e-per-il-forestiero	per-tu	uno	statuto	il-assemblea	
H5769	H2708		H1616		H0259	H2708	H6951	

יְהוָה:	לְפָנַי	יְהִי	כַּגֵּר	כַּכֶּם	לְדִרְתֵיכֶם
l'Eterno	davanti-a	sara	come-il-forestiero	come-tu	per-tuo-generazioni
H3068	H6440	H1961	H1616		H1755

Vi sarà una sola legge per tutta l'assemblea, per voi e per lo straniero che soggiorna fra voi; sarà una legge perpetua, di generazione in generazione; come siete voi, così sarà lo straniero davanti all'Eterno.

פ	אַתְּכֶם:	הַגֵּר	וְלִגֵּר	לְכֶם	יְהִי	אַחַד	וּמִשְׁפָּט	אַחַת	תּוֹרָה	16
-	con-te	il-soggiornare	e-per-il-forestiero	per-tu	sara	uno	e-giudizio	uno	legge	
	H0854		H1616		H1961	H0259	H4941	H0259	H8451	

Ci sarà una stessa legge e uno stesso diritto per voi e per lo straniero che soggiorna da voi".

וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֶל-	מֹשֶׁה	לְאָמֹר:	17
e-parlo	l'Eterno	a	Mose	dicendo	
H1696	H3068	H0413	H4872	H0559	

L'Eterno parlò ancora a Mosè, dicendo:

אֲנִי	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אֶל-	כִּבְבֹּאֲכֶם	אֲלֵהֶם	וְאָמַרְתָּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל-	דַּבֵּר	18
io	che	il-terra	a	quando-tu-venire	a-loro	e-dire	Israele	figli-di	a	parla	
H0589		H0776	H0413	H0935	H0413	H0559	H3478		H0413	H1696	

מְבִיא
portando
אַתְּכֶם tu
[H8033](#) [H0853](#) [H0935](#)

"Parla ai figliuoli d'Israele e di' loro: Quando sarete arrivati nel paese dove io vi conduco,

וְהָיָה	בְּאֹכְלְכֶם	מִלֶּחֶם	הָאָרֶץ	תְּרִימוּ	תְּרוּמָה	לִיהוָה:	19
e-sara	quando-tu-mangiare	da-pane-di	il-terra	tu-dovra-alzare	contribution	a-l'Eterno	
H1961	H0398	H3899	H0776	H8641	H8641	H3068	

e mangerete del pane di quel paese, ne preleverete un'offerta da presentare all'Eterno.

רֵאשִׁית	עֲרֹסְתְּכֶם	חֶלֶה	תְּרִימוּ	תְּרוּמָה	כְּתוּבֹת	גֹרֶן	20
primo-di	tuo-dough	cake	tu-dovra-alzare	contribution	come-contribution-di	threshing-floor	
H7225	H6182	H2471	H8641	H8641	H8641	H1637	
כֵּן	תְּרִימוּ	אֵתָהּ:					
cosi	tu-dovra-alzare	esso					
	H0853						

Delle primizie della vostra pasta metterete da parte una focaccia come offerta; la metterete da parte, come si mette da parte l'offerta dell'aia.

מִרְאשִׁית	עֲרֹסְתִיכֶם	תִּתְּנוּ	לִיהוָה	תְּרוּמָה	לְדֹרֹתֵיכֶם:	ס	21
da-primo-di	tuo-dough	darai	a-l'Eterno	contribution	per-tuo-generazioni	-	
H7225	H6182	H5414	H3068	H8641	H1755		

Delle primizie della vostra pasta darete all'Eterno una parte come offerta, di generazione in generazione.

וְכִי	תִשְׁגֹּוּ	וְלֹא	תַעֲשׂוּ	אֵת	כָּל־	הַמִּצְוֹת	הָאֵלֶּה	אֲשֶׁר־	דִּבַּר	22
e-quando	tu-err	e-non	fare	-	tutto	il-comandamenti	il-questi	che	parlo	
	H7686	H3808		H0853	H3605	H4687	H0428	H1696	H1696	
יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה:								
l'Eterno	a	Mose								
H3068	H0413	H4872								

Quando avrete errato e non avrete osservato tutti questi comandamenti che l'Eterno ha dati a Mosè,

אֵת	כָּל־	אֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֵלֵיכֶם	בְּיַד־	מֹשֶׁה	מִן־	הַיּוֹם	אֲשֶׁר	23
-	tutto	quello	comando	l'Eterno	a-te	da-mano-di	Mose	da	il-giorno	che	
	H3605	H0853	H6680	H3068	H0413	H3027	H4872	H3117	H3117	H3117	
צִוָּה	יְהוָה	וְהִלָּאָה	לְדֹרֹתֵיכֶם:								
comando	l'Eterno	e-onward	per-tuo-generazioni								
H6680	H3068	H1973	H1755								

tutto quello che l'Eterno vi ha comandato per mezzo di Mosè, dal giorno che l'Eterno vi ha dato dei comandamenti e in appresso, nelle vostre successive generazioni,

וְהָיָה	אִם	מֵעֵינֶי	הַעֲדָה	נַעֲשֶׂתָה	לְשִׁנְנָה	וְעֲשׂוּ	כָּל־	וְהָיָה	24
e-sara	se	da-occhi-di	il-congregazione	esso-fu-fatto	involontariamente	e-offrira	tutto	e-sara	
H1961			H5712		H7684	H3605	H3605	H1961	
הַעֲדָה	פָּר	בֶּן־	בְּקָרֹ	אֶחָד	לְעֹלָה	לְרִיחַ	נִיחָחֹ	הַעֲדָה	
il-congregazione	toro	figlio-di	mandria	uno	per-olocausto	per-profumo-di	soave	il-congregazione	
	H6499	H5712	H1241	H0259		H7381	H5207		
לִיהוָה	וּמִנְחָתוֹ	וְנִסְכּוֹ	כַּמִּשְׁפֵּט	וּשְׂעִיר־	עִזִּים	אֶחָד			
a-l'Eterno	e-suo-oblazione	e-suo-libazione	secondo-il-giudizio	e-maschio-capro-di	capri	uno			
H3068	H4503	H5262	H4941	H5795	H5795	H0259			
	לְחֻטָּאת:								
	per-sacrificio-per-il-peccato								

se il peccato è stato commesso per errore, senza che la raunanza se ne sia accorta, tutta la raunanza offrirà un giovenco come olocausto di soave odore all'Eterno, con la sua oblazione e la sua libazione secondo le norme stabilite, e un capro come sacrificio per il peccato.

25 וְנִסְלַח e-dovra-essere-forgiven H5545
 וְיִשְׂרָאֵלִי בְנֵי יִשְׂרָאֵלִי congregazione-di H5712
 כָּל-עַל-הַכֹּהֵן il-sacerdote H3548
 וְכִפֶּר e-espiera

אֲשֶׁה sacrificio-col-fuoco H0801
 קָרְבָּנָם loro-offerta
 אֶת-וְהֵם הַבְּיָאוּ וְהוּא שְׁגָגָה כִּי-לָהֶם
 - porto e-essi esso unintentional per per-loro
 H0853 H0935 H1992 H1931 H7684

שְׁגָגָתָם: loro-unintentional-peccare H7684
 עַל- לְפָנָי וְחַטָּאתָם לִיהוָה
 per l'Eterno davanti-a e-loro-sacrificio-per-il-peccato a-l'Eterno
 H3068 H6440 H3068

E il sacerdote farà l'espiazione per tutta la raunanza dei figliuoli d'Israele, e sarà loro perdonato, perché è stato un peccato commesso per errore, ed essi hanno portato la loro offerta, un sacrificio fatto all'Eterno mediante il fuoco, e il loro sacrificio per il peccato dinanzi all'Eterno, a causa del loro errore.

26 וְלֹגֵר e-per-il-forestiero H1616
 וְיִשְׂרָאֵלִי בְנֵי יִשְׂרָאֵלִי congregazione-di H5712
 לְכָל-וְנִסְלַח per-tutto e-dovra-essere-forgiven H3605 H5545

ס בְּשִׁגְגָה: involontariamente H7684
 - il-popolo לְכָל-כִּי בְּתוֹכָם הִנֵּה
 per-tutto per in-loro-mezzo il-soggiornare
 H3605 H8432

Sarà perdonato a tutta la raunanza de' figliuoli d'Israele e allo straniero che soggiorna in mezzo a loro, perché tutto il popolo ha peccato per errore.

27 שְׁנָתָהּ lei-anno H8141
 בֵּת-בַּת עִז וְהִקְרִיבָה בְּשִׁגְגָה תַּחַטָּא אַחַת נַפְשׁ וְאִם-
 figlia-di capro e-portera involontariamente sins uno anima e-se
 H1323 H5795 H7126 H7684 H2398 H0259 H5315

לְחַטָּאתָם:
 per-sacrificio-per-il-peccato

Se è una persona sola che pecca per errore, offra una capra d'un anno come sacrificio per il peccato.

28 לְפָנָי davanti-a H6440
 בְּשִׁגְגָה involontariamente H7683
 בְּחַטָּאהּ quando-sinning H2398
 הַשְּׁגָגָה il-erring H7684
 הַנְּפֵשׁ il-anima H5315
 עַל- per H3548
 הַכֹּהֵן il-sacerdote
 וְכִפֶּר e-espiera

יְהוָה לְכַפֵּר עָלָיו לְפָנָי
 l'Eterno a-espia per-lui davanti-a
 H3068 H5545

E il sacerdote farà l'espiazione dinanzi all'Eterno per la persona che avrà mancato commettendo un peccato per errore; e quando avrà fatta l'espiazione per essa, le sarà perdonato.

29 אַחַת uno H0259
 תּוֹרָה legge H8451
 בְּתוֹכָם in-loro-mezzo H8432
 הִנֵּה il-soggiornare
 וְלֹגֵר e-per-il-forestiero H1616
 יִשְׂרָאֵלִי בְּבָנָיִם Israel tra-figli-di H3478
 הָאֶזְרָח il-nativo H0249

יְהוָה לְכַפֵּר עָלָיו לְפָנָי
 l'Eterno a-espia per-lui davanti-a
 H1961 H7684

Sia che si tratti d'un nativo del paese tra i figliuoli d'Israele o d'uno straniero che soggiorna fra voi, avrete un'unica legge per colui che pecca per errore.

30 וְהִנָּפֵשׁ אֲשֶׁר-וַתַּעֲשֶׂה בְיַד רָמָה מִן-הָאֲזָרָח וּמִן-הַגֵּר אֶת-

e-il-animata che fa con-mano raised da il-nativo da il-forestiero -

[H5315](#) [H3027](#) [H0249](#) [H1616](#) [H0853](#)

וְהָיָה הוּא מְגִדָּה וְנִכְרְתָהּ וְהָיָה הַמְּקָרֵב הַהוּא הַמְּקָרֵב

e-il-animata egli l'Eterno e-dovra-essere-tagliare-via blasphemy da-mezzo-di il-quello il-animata e-dovra-essere-tagliare-via

[H3068](#) [H1931](#) [H1442](#) [H5315](#) [H1931](#) [H7130](#) [H3772](#)

עֲמָזָה:
lei-popolo

Ma la persona che agisce con proposito deliberato, sia nativo del paese o straniero, oltraggia l'Eterno; quella persona sarà sterminata di fra il suo popolo.

31 כִּי דְבַר-יְהוָה רָבַרְבַּת בְּזוּזָה וְאֶת-מִצְוֹתָיו הִפְרָה

per parola-di l'Eterno e-egli-disprezzo e-egli-disprezzo suo-comandamento egli-rupte

[H1697](#) [H3068](#) [H0959](#) [H0853](#) [H4687](#)

וְהִכְרִיתָּ וְהָיָה עוֹנֵהָ בָּהּ: פ

essendo-tagliare-via e-dovra-essere-tagliare-via il-animata il-quello il-quello lei-iniquita in-lei

[H3772](#) [H5315](#) [H1931](#) [H5771](#)

Siccome ha sprezzato la parola dell'Eterno e ha violato il suo comandamento, quella persona dovrà essere sterminata; porterà il peso della sua iniquità".

32 וַיְהִי עִירְוֵי בְנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּמִדְבָּר וַיִּמְצְאוּ אִישׁ מְקַשֵּׁשׁ עֵצִים בְּיוֹם

e-furono figli-di Israele in-il-deserto e-trovo uomo gathering legno su-giorno-di

[H1961](#) [H3478](#) [H4672](#) [H0376](#) [H6086](#) [H3117](#)

הַשַּׁבָּת:
il-Sabbath

[H7676](#)

Or mentre i figliuoli d'Israele erano nel deserto, trovarono un uomo che raccoglieva delle legna in giorno di sabato.

33 וַיִּקְרְבוּ אֹתוֹ הַמְּצֹאִים אֹתוֹ אֵת מֹשֶׁה וְאַלְהֵי אַהֲרֹן וְאֵל כָּל-

e-porto lui il-finders lui e-trovo a legno gathering lui il-finders e-a Aaronne e-a Mose a legno gathering

[H7126](#) [H0853](#) [H4672](#) [H0853](#) [H4100](#) [H6086](#) [H0413](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3605](#) [H0413](#)

הַעֲדָה:
il-congregazione

[H5712](#)

Quelli che l'aveano trovato a raccogliere le legna lo menarono a Mosè, ad Aaronne e a tutta la raunanza.

34 וַיִּנְיְחוּ אֹתוֹ בְּמִשְׁמַר אֵת לֹא כִּי לֹא מָה-יַעֲשֶׂה לּוֹ:

e-placed lui in-il-custody lui e-placed non per che declared non per

[H3240](#) [H0853](#) [H4929](#) [H3808](#) [H4100](#)

E lo misero in prigione, perché non era ancora stato stabilito che cosa gli si dovesse fare.

35 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה מוֹת מוֹת יוֹמָת הָאִישׁ רְגוּם אֹתוֹ בְּאֲבָנִים

e-disse l'Eterno a Mose a moriendo morendo dovra-morire il-uomo stoning lui

[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H4191](#) [H4191](#) [H0376](#) [H7275](#) [H0853](#) [H0068](#)

כָּל-הָעֲדָה מִחוּץ לַמַּחֲנֶה:

tutto il-congregazione fuori il-accamparsi

[H3605](#) [H5712](#) [H2351](#) [H4264](#)

E l'Eterno disse a Mosè: "Quell'uomo dev'esser messo a morte; tutta la raunanza lo lapiderà fuori del campo".

36 וַיֵּצֵאוּ אֹתוֹ כָּל-אֶתְרוֹתָיו וַיִּדְגְּמוּ אֹתוֹ לְמַחֲנֶה מִחוּץ אֶל-הַעֲרָה הַכֹּל לֵאמֹר: מִשֶּׁהָ: פּ

lui e-stoned il-accamparsi fuori a il-congregazione tutto lui e-porto-fuori

[H0853](#) [H7275](#) [H4264](#) [H2351](#) [H0413](#) [H5712](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3318](#)

בְּאֲבָנִים וַיָּמָת כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה: מֹשֶׁה: פּ

- Mose - l'Eterno comando come e-egli-mori con-il-pietre

[H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H4191](#) [H0068](#)

Tutta la raunanza lo menò fuori del campo e lo lapidò; e quello morì, secondo l'ordine che l'Eterno avea dato a Mosè.

37 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: מֹשֶׁה לֵאמֹר: פּ

e-disse l'Eterno a Mose dicendo

[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

L'Eterno parlò ancora a Mosè, dicendo:

38 דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל-כַּנְפֵי

angoli-di su tassel per-se-stessi e-fare a-loro e-dire Israele figli-di a parla

[H3671](#) [H6734](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)

בְּגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתַנּוּ עָלֶיךָ צִיצִית הַכֶּנֶף פֶּתִיל תְּכֵלֶת:

per-loro-generazioni loro-vesti e-porre su tassel-di il-angolo thread-di azzurro

[H8504](#) [H6616](#) [H3671](#) [H6734](#) [H5414](#) [H1755](#)

"Parla ai figliuoli d'Israele e di' loro che si facciano, di generazione in generazione, delle nappe agli angoli delle loro vesti, e che mettano alla nappa d'ogni angolo un cordone violetto.

39 וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וַיִּזְכְּרֶתֶם אֶת-כָּל-דְּבָרֵי

e-sara per-tu per-tassel e-tu-dovra-vedere esso e-ricordare tutto -

[H3605](#) [H0853](#) [H2142](#) [H0853](#) [H7200](#) [H6734](#) [H1961](#)

מִצְוֹת יְהוָה וְעָשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תִתְּרוּ אַחֲרָיִךְ לְבִבְכֶם וְאַחֲרָיִךְ

comandamenti-di l'Eterno e-fare loro e-non loro e-fare l'Eterno comandamenti-di

[H3068](#) [H4687](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3808](#) [H8446](#) [H3824](#)

עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר-אַתֶּם זִנִּים אַחֲרֵיהֶם: אַחֲרֵיהֶם

tuo-occhi che tu whoring dopo-loro

[H2181](#)

Sarà questa una nappa d'ornamento, e quando la guarderete, vi ricorderete di tutti i comandamenti dell'Eterno per metterli in pratica; e non andrete vagando dietro ai desideri del vostro cuore e dei vostri occhi che vi trascinano alla infedeltà.

40 לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וְעָשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהִייתֶם קְדוֹשִׁים

affinche tu-ricordare e-fare tutto - mio-comandamenti e-essere santo-quelli

[H3605](#) [H0853](#) [H2142](#) [H3605](#) [H0853](#) [H2142](#) [H4616](#) [H6918](#) [H1961](#) [H4687](#)

לְאֱלֹהֵיכֶם: לְאֱלֹהֵיכֶם

a-tuo-Dio

[H0430](#)

Così vi ricorderete di tutti i miei comandamenti, li metterete in pratica, e sarete santi al vostro Dio.

41 אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מִמִּצְרַיִם מִצְרַיִם לְהָיוֹת לָכֶם

io l'Eterno tuo-Dio che porto-fuori tu da-terra-di Egitto a-essere per-tu

[H0430](#) [H3068](#) [H0589](#) [H0430](#) [H3318](#) [H0853](#) [H0776](#) [H4714](#) [H1961](#)

לְאֱלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: פּ

per-Dio io l'Eterno tuo-Dio

[H0430](#) [H3068](#) [H0589](#) [H0430](#)

| Io sono l'Eterno, il vostro Dio, che vi ho tratti dal paese d'Egitto per essere vostro Dio. Io sono l'Eterno, l'Iddio vostro".